

TABLE OF CONTENTS

Page of Approval.....	i
Statement of Authorization.....	ii
Acknowledgement.....	iii
Abstract.....	iv
Table of Contents.....	v
List of Tables and Chart.....	vii

CHAPTER I INTRODUCTION

1.1 Background.....	1
1.2 Reason for Choosing Topic.....	2
1.3 Research Questions.....	3
1.4 The Aims of the Study.....	3
1.5 Scope of the Study.....	4
1.6 Significance of the Study.....	4
1.7 Clarification of the Key Terms.....	4
1.8 Organization of the Paper.....	5

CHAPTER II THEORETICAL FOUNDATION

2.1 The Definition of Translation.....	7
2.2 Equivalence and Skopos Theory of Translation.....	9
2.3 The Procedure of Translation.....	12
2.4 The Difficulties in Translating Idioms.....	15
2.5 The Criteria of a Good Translation.....	16
2.6 Definition and Classification of Idioms.....	19
Conclusion of Chapter II.....	23

CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY

3.1 Research Questions.....	24
3.2 The Aims of the Study.....	24
3.3 Research Design and Procedure.....	25
3.4 Synopsis.....	28
Conclusion of Chapter III.....	28

CHAPTER IV DATA PRESENTATION AND DISCUSSIONS

4.1 Types of Idiomatic Expressions.....	29
4.2 Translation Procedures and Quality of Translation.....	30
Conclusion of Chapter IV.....	47

CHAPTER V CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

5.1 Conclusions.....	49
5.2 Suggestions.....	50

BIBLIOGRAPHY	52
---------------------------	----

APPENDICES

